

Travel Charger/Vehicular Cradle and Mount PMPN4607_ Quick Start Guide

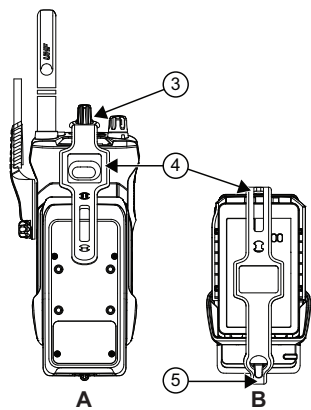
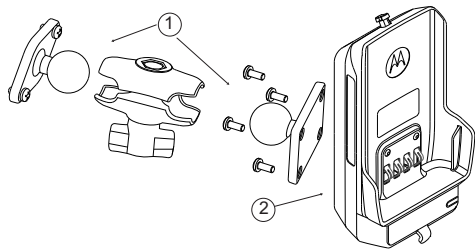


MN008670A01-AB

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under license. All other trademarks are the property of their respective owners. © 2022 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.

Printed in

The complete Online User Guide and RoHS Table are available at <https://learning.motorolasolutions.com> through publication part numbers:
 • MN008301A01_ (Online User Guide)
 • MN008671A01_ (RoHS Table)



en-US

Annotation	Description	Part Number
1	Arm, Accessory Kit, RAM Mount	HW003366A01
2	Travel Charger/Vehicular Cradle	PS000498A01

Installing the Vehicular Cradle

1. Attach RAM base to the vehicular cradle by tightening the four screws.
2. With the cradle attached to the RAM base, tighten the RAM mount with two screws onto the vehicle bracket.



Loosen the short arm before adjusting the vehicular cradle.

Caution

Annotation	Description
3	Channel Select Knob
4	Top Hook
5	Front Lip

Installing Radio and Battery into the Travel Charger

1. Insert the radio or battery into the travel charger.
2. Insert the elastic strap on the channel select knob and the top hook at the back of travel charger (refer to image A).
3. Insert the elastic strap on the front lip of travel charger and the top hook at the back travel charger.



Do not cover emergency button with strap.

Caution

fr-CA

Annotation	Description	Numéro de pièce
1	Bras, trousse d'accessoires, support RAM	HW003366A01
2	Chargeur de voyage/socle pour véhicule	PS000498A01

Installation du socle pour véhicule

1. Fixez la base RAM au socle pour véhicule en serrant les quatre vis.
2. Le socle fixé à la base RAM, serrez le support RAM à l'aide de deux vis sur le support du véhicule.



Desserrez le bras court avant de régler le socle pour véhicule.

Mise en garde

Annotation	Description
3	Bouton de sélection de canal
4	Crochet supérieur
5	Rebord avant

Installation de la radio et de la batterie dans le chargeur de voyage

1. Insérez la radio ou la batterie dans le chargeur de voyage.
2. Insérez la sangle élastique sur le bouton de sélection de canal et le crochet supérieur à l'arrière du chargeur de voyage (reportez-vous à l'image A).
3. Insérez la sangle élastique sur le rebord avant du chargeur de voyage et le crochet supérieur à l'arrière du chargeur de voyage.



Ne couvrez pas le bouton d'urgence avec la sangle.

Mise en garde

es-LA

Anotación	Descripción	Número de pieza
1	Brazo, kit de accesorios, montaje RAM	HW003366A01
2	Cargador de viaje/base para vehículos	PS000498A01

Instalación de la base para vehículos

1. Apriete los cuatro tornillos a fin de ajustar la base RAM a la base para vehículos.
2. Con la base fijada a la base RAM, apriete el montaje RAM con dos tornillos en el soporte para vehículo.



Afloje el brazo corto antes de ajustar la base para vehículos.

Precaución

Anotación	Descripción
3	Perilla de selección de canal
4	Gancho superior
5	Borde delantero

Instalación del radio y la batería en el cargador de viaje

1. Inserte el radio o la batería en el cargador de viaje.
2. Inserte la correa elástica en la perilla de selección de canal y el gancho superior en la parte posterior del cargador de viaje (consulte la imagen A).
3. Inserte la correa elástica en el borde delantero del cargador de viaje y el gancho superior en el cargador de viaje posterior.



No cubra el botón de emergencia con la correa.

Precaución

pt-BR

Anotação	Descrição	Número da peça
1	Braço, kit de acessórios, suporte RAM	HW003366A01
2	Carregador de viagem/suporte veicular	PS000498A01

Instalação do suporte veicular

1. Prenda a base RAM ao suporte veicular, apertando os quatro parafusos.
2. Com o suporte fixado à base RAM, aperte o suporte RAM com dois parafusos no suporte do veículo.



Solte o braço curto antes de ajustar o suporte veicular.

Atenção

Anotação	Descrição
3	Botão de seleção de canais
4	Gancho superior
5	Parte frontal

Instalação do rádio e da bateria no carregador de viagem

1. Insira o rádio ou a bateria no carregador para viagem.
2. Insira a tira elástica no botão de seleção de canais e o gancho superior na parte posterior do carregador de viagem (consulte a imagem A).
3. Insira a tira elástica na parte frontal do carregador de viagem e o gancho superior na parte posterior do carregador de viagem.



Não cubra o botão de emergência com a tira.

Atenção

zh-CN

注解	说明	部件号
1	支臂、附件套件、RAM 支座	HW003366A01
2	旅行充电器/车载通讯座	PS000498A01

安装车载通讯座

1. 拧紧四颗螺钉，将 RAM 底座连接到车载通讯座上。
2. 将通讯座连接到 RAM 底座，使用两颗螺钉将 RAM 支座拧紧到车载支架上。



在调整车载通讯座之前，先松开短臂。

小心

注解	说明
3	信道选择旋钮
4	顶部挂钩
5	前盖

将对讲机和电池安装到旅行充电器中

1. 将对讲机或电池插入旅行充电器中。
2. 将弹性手提带插入信道选择旋钮和旅行充电器背面的顶部挂钩中（参见图 A）。
3. 将弹性手提带插入旅行充电器的前盖和旅行充电器背面的顶部挂钩中。



请勿使手提带盖住紧急按钮。

小心

zh-TW

註解	描述	零件編號
1	支臂、配件套件、RAM 固定座	HW003366A01
2	旅行用充電器/車用通訊座	PS000498A01

安裝車用通訊座

1. 鎖緊四顆螺絲，將 RAM 基座連接至車用通訊座。
2. 將通訊座連接到 RAM 基座後，用兩顆螺絲將 RAM 固定座鎖在車用托架上。



請先鬆開短臂，再調整車用通訊座。

注意

註解	描述
3	頻道選取旋鈕
4	上掛鉤
5	前葉

將無線電和電池安裝至旅行用充電器

1. 將無線電或電池插入旅行用充電器。
2. 將彈性繫帶插入頻道選取旋鈕及旅行用充電器背面的上掛鉤（請參閱圖 A）。
3. 將彈性繫帶插入旅行用充電器的前葉及旅行用充電器背面的上掛鉤。



繫帶不可遮蓋緊急按鈕。

注意

ja-JP

注釈	説明	部品番号
1	アーム、アクセサリキット、RAM マウント	HW003366A01
2	携帯用充電器/車載用クレードル	PS000498A01

車載用クレードルの取り付け

1. ネジを 4 本使用して、RAM ベースを車載用クレードルに取り付けます。
2. クレードルを RAM ベースに取り付けた状態で、RAM マウントを 2 本のネジで車両ブラケットに締め付けます。



短いアームを緩めてから、車載用クレードルを調整してください。

注意

注釈	説明
3	チャンネル選択ノブ
4	上部フック
5	フロントリップ

携帯用充電器への無線機とバッテリーの取り付け

1. 無線機またはバッテリーを携帯用充電器に挿入します。
2. チャンネル選択ノブと携帯用充電器の背面にある上部フックに伸縮性ストラップを差し込みます（図 A を参照）。
3. 携帯用充電器のフロントリップと、背面の上部フックに伸縮性ストラップを差し込みます。




緊急ボタンをストラップで覆わないようにしてください。

注意

ko-KR		
주석	설명	부품 번호
1	암, 액세서리 키트, RAM Mount	HW003366A01
2	여행용 충전기/차량 크래들	PS000498A01

차량 크래들 설치

- 4개의 나사를 조여 RAM 받침대를 차량 크래들에 부착합니다.
- 크래들을 RAM 받침대에 부착한 상태에서 나사 2개로 RAM Mount를 차량 브래킷에 조입니다.


 차량 크래들을 조정하기 전에 짧은 암을 풀습니다.

주의

주석	설명
3	채널 선택 손잡이
4	상단 후크
5	전면 립

여행용 충전기에 무전기 및 배터리 설치

- 여행용 충전기에 무전기 또는 배터리를 삽입합니다.
- 탄성 스트랩을 채널 선택 손잡이와 여행용 충전기 뒷면에 있는 상단 후크에 삽입합니다(이미지 A 참조).
- 탄성 스트랩을 여행용 충전기 전면 립과 여행용 충전기 뒷면에 있는 상단 후크에 삽입합니다.


 스트랩으로 비상 버튼을 덮지 마십시오.

주의

de-DE		
Anmerkung	Beschreibung	Teilenummer
1	Arm, Zubehör-Kit, RAM-Befestigung	HW003366A01
2	Reiseladegerät/ Kfz-Ladegerät	PS000498A01

Installation der Kfz-Ladestation

- Befestigen Sie die RAM-Basis an der Kfz-Ladestation, indem Sie die vier Schrauben festziehen.
- Wenn die Ladestation wieder an der RAM-Basis befestigt ist, bringen Sie die RAM-Befestigung mit zwei Schrauben an der Kfz-Halterung an.


 Lösen Sie den kurzen Arm, bevor Sie die Kfz-Ladestation einstellen.

Vorsicht

Anmerkung	Beschreibung
3	Kanalwahlknopf
4	Oberer Haken
5	LIP vorne

Einsetzen des Funkgeräts und Akkus in das Reiseladegerät

- Setzen Sie das Funkgerät oder den Akku in das Reiseladegerät ein.
- Führen Sie das elastische Band am Kanalwahlknopf und am oberen Haken an der Rückseite des Reiseladegeräts ein (siehe Abbildung A).
- Führen Sie das elastische Band an der vorderen Lippe des Reiseladegeräts und am oberen Haken des hinteren Reiseladegeräts ein.


 Decken Sie die Notruftaste nicht mit dem Gurt ab.

Vorsicht

fr-FR		
Annotation	Description	Référence
1	Bras du support de montage RAM	HW003366A01
2	Chargeur de voyage/socle pour véhicule	PS000498A01

Installation du socle pour véhicule

- Fixez la base RAM au socle pour véhicule en serrant les quatre vis.
- Une fois la base RAM fixée au socle, serrez le support de montage RAM avec deux vis sur le support pour véhicule.


 Desserrez le bras court avant de régler le socle pour véhicule.

ATTENTION

Annotation	Description
3	Bouton de sélection de canal
4	Attache supérieure
5	Attache avant

Installation de la radio et de la batterie dans le chargeur de voyage

- Insérez la radio ou la batterie dans le chargeur de voyage.
- Insérez la sangle élastique sur le bouton de sélection de canal et sur l'attache supérieure à l'arrière du chargeur de voyage (reportez-vous à l'image A).
- Insérez la sangle élastique sur l'attache avant du chargeur de voyage et sur l'attache supérieure à l'arrière du chargeur de voyage.


 Ne recouvrez pas le bouton d'urgence avec la sangle.

ATTENTION

it-IT		
Annotazione	Descrizione	Numero parte
1	Braccio, kit accessori, supporto RAM Mount	HW003366A01
2	Caricabatteria da viaggio/base veicolare	PS000498A01

Installazione della base veicolare

- Fissare la base RAM alla base veicolare serrando le quattro viti.
- Con la base fissata alla base RAM, fissare il supporto RAM Mount con due viti sulla staffa del veicolo.


 Allentare il braccio corto prima di regolare la base veicolare.

Avvertenza

Annotazione	Descrizione
3	Manopola di selezione del canale
4	Gancio superiore
5	Bordo anteriore

Installazione della radio e della batteria nel caricabatteria da viaggio

- Inserire la radio o la batteria nel caricabatteria da viaggio.
- Inserire la fascetta elastica sulla manopola di selezione del canale e sul gancio superiore del lato posteriore del caricabatteria da viaggio (fare riferimento all'immagine A).
- Inserire la fascetta elastica sul bordo anteriore del caricabatteria da viaggio e sul gancio superiore del lato posteriore del caricabatteria da viaggio.


 Non coprire il pulsante di emergenza con la fascetta.

Avvertenza

nl-NL		
Toelichting	Beschrijving	Onderdeelnummer
1	Arm, accessoireset, RAM-steun	HW003366A01
2	Reislader/voertuigglede	PS000498A01

De voertuigglede installeren

- Bevestig de RAM-basis aan de voertuigglede door de vier schroeven vast te draaien.
- Als de slede is bevestigd op de RAM-basis, bevestig u de RAM-steun met twee schroeven vast op de voertuigbeugel.


 Maak de korte arm los voordat u de voertuigglede afstelt.

Let op

Toelichting	Beschrijving
3	Kanaalselectieknop
4	Bovenste haak
5	Voorste lipje

De portofoon en batterij in de reislader plaatsen

- Plaats de portofoon of batterij in de reislader.
- Plaats de elastische band op de kanaalselectieknop en de bovenste haak aan de achterkant van de reislader (zie afbeelding A).
- Plaats de elastische band op het voorste lipje van de reislader en de bovenste haak aan de achterkant van de reislader.


 Dek de noodknop niet af met de band.

Let op

ru-RU		
Выноска	Описание	Номер по каталогу
1	Держатель, комплект аксессуаров, крепление RAM	HW003366A01
2	Дорожное зарядное устройство / автомобильная базовая станция	PS000498A01

Установка автомобильной базовой станции

- Прикрепите основание RAM к автомобильной базовой станции, затянув четыре винта.
- Прикрепив базовую станцию к основанию RAM, затяните два винта для крепления RAM на кронштейне транспортного средства.


 Ослабьте короткий держатель перед регулировкой автомобильной базовой станции.

Внимание

Выноска	Описание
3	Ручка выбора каналов
4	Верхнее крепление
5	Передний крючок

Установка радиостанции и аккумулятора в дорожное зарядное устройство

- Вставьте радиостанцию или аккумулятор в дорожное зарядное устройство.
- Натяните эластичный ремешок на ручку выбора каналов и верхнее крепление на задней части дорожного зарядного устройства (см. рис. А).
- Натяните эластичный ремешок на передний крючок дорожного зарядного устройства и верхнее крепление на задней части дорожного зарядного устройства.


 Не закрывайте кнопку экстренного режима ремешком.

Внимание

uk-UA		
Коментар	Опис	Номер за каталогом
1	Тримач, комплект аксесуарів, кріплення RAM	HW003366A01
2	Портативний зарядний пристрій / автомобільна базова станція	PS000498A01

Установлення автомобільної базової станції

- Установіть основу кріплення RAM в автомобільну базову станцію, затягнувши чотири гвинти.
- Прикріпивши основу амортизуючого кріплення RAM до базової станції, зафіксуйте амортизуюче кріплення RAM на автомобільному кронштейні за допомогою двох гвинтів.


 Послабте кріплення короткого тримача, перш ніж регулювати автомобільну базову станцію.

Застереження

Коментар	Опис
3	Ручка вибору каналів
4	Верхній гачок
5	Передня губа

Установлення радіопристрою й акумулятора в портативний зарядний пристрій

- Вставте радіопристрій чи акумулятор у портативний зарядний пристрій.
- Надягніть еластичний ремінець на ручку вибору каналів і верхній гачок на задньому боці портативного зарядного пристрою (див. рис. А).
- Надягніть еластичний ремінець на передню губу портативного зарядного пристрою й верхній гачок на задньому боці портативного зарядного пристрою.

 Не перекривайте аварійну кнопку ремінцем.

Застереження

Notes

Notes